

MANUEL D'UTILISATION /USER MANUAL/BEDIENUNGSANLEITUNG

POUSSETTE /STROLLER/KINDERWAGEN

TITAN

IMPORTANT! Veuillez lire attentivement ces instructions avant la première utilisation du produit. Ce manuel doit être conservé pour une utilisation future.

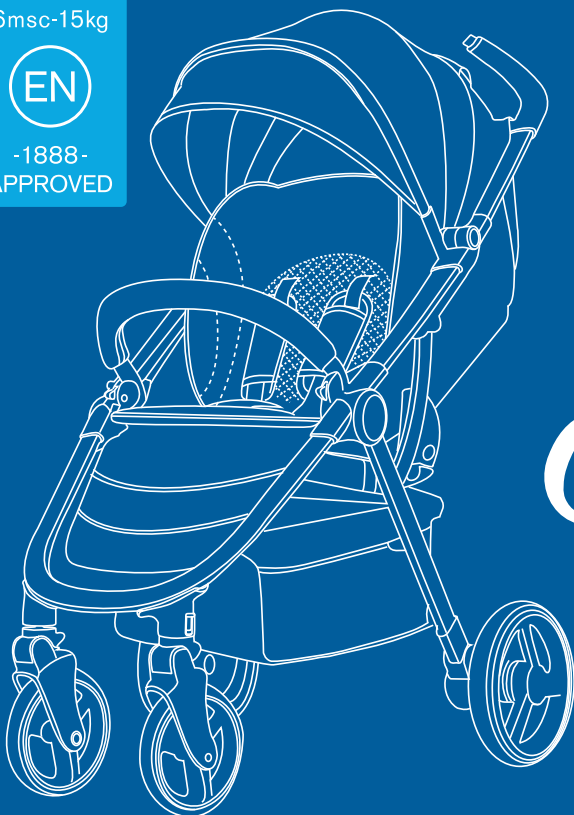
IMPORTANT! Please read this manual carefully before the first use of the product. Keep for future reference.

WICHTIG! Wir bitten um genaues Durchlesen dieser Bedienungsanleitung vor der ersten Anwendung des Produkts. Die Bedienungsanleitung ist für den Fall der Notwendigkeit ihrer erneuten Nutzung aufzubewahren.

6msc-15kg



-1888-
APPROVED



Titan



CARETERO
best for babies

 www.caretero.pl

Titan

Merci d'avoir choisi la poussette Caretero **TITAN**.

Vous avez acheté un produit moderne de haute qualité.

Nous sommes convaincus que cela aidera votre enfant à réaliser une croissance harmonieuse et en toute sécurité.

Nous vous encourageons à prendre connaissance de notre offre complète sur notre site Web:

www.caretero.pl

Si vous avez des remarques sur ce produit, n'hésitez pas à les partager avec nous.

L'équipe Caretero

Thank you for choosing the **Caretero Titan** baby stroller.

You purchased a modern and high-quality product.

We are sure that it will provide your child with safety and will ensure his or her proper, harmonious growth.

We encourage you to learn about our full offer by visiting our website

www.caretero.pl.

We are also eager to hear your opinions on our products. Should you have any remarks, feel free to share them with us.

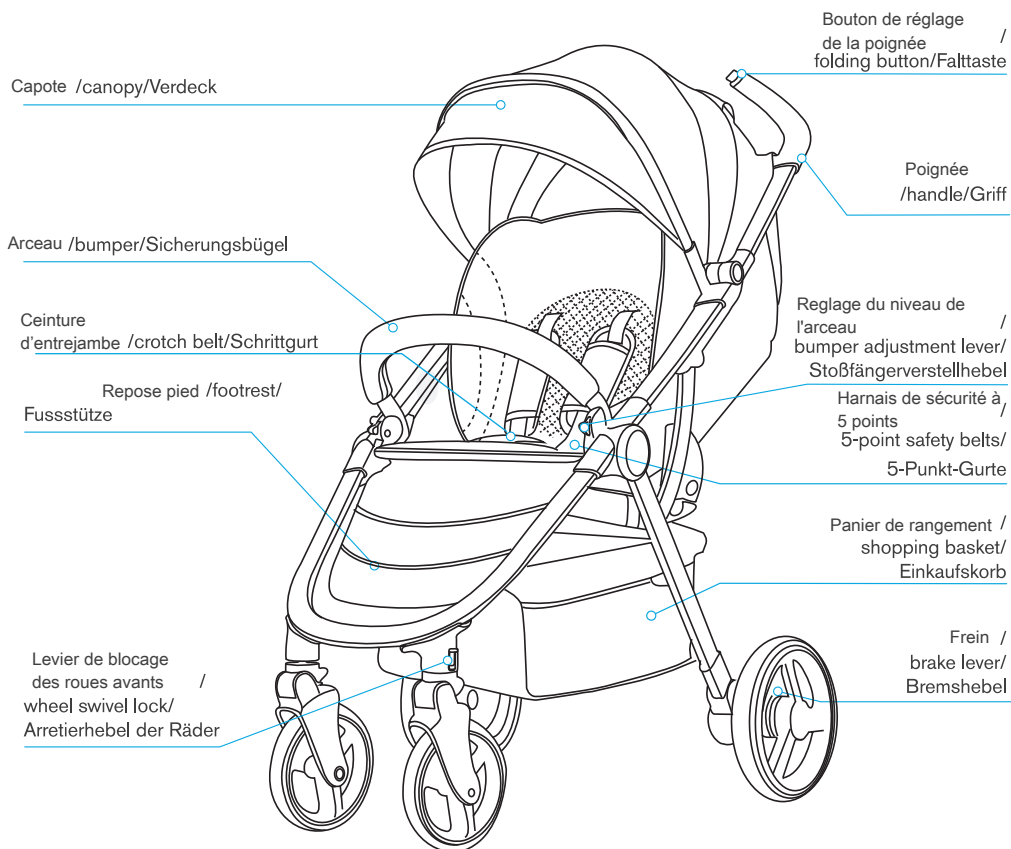
Caretero brand Team.

Wir danken Ihnen für den Kauf des **Caretero Titan** Kinderwagens. Sie haben ein modernes Produkt von hoher Qualität erworben.

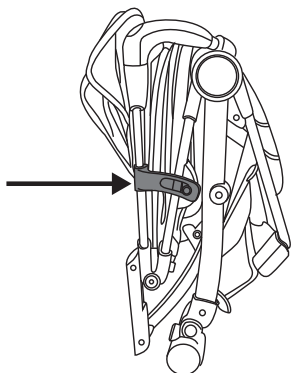
Wir sind überzeugt, dass es Ihrem Kind Sicherheit garantiert und es bei der harmonischen Entwicklung unterstützt. Wir laden Sie herzlich dazu ein, sich mit unserem vollständigen Angebot auf der Website www.caretero.pl bekannt zu machen. Außerdem nehmen wir gern Anmerkungen und Hinweise zur Nutzung unserer Produkte entgegen.

Caretero MANNSCHAFT.

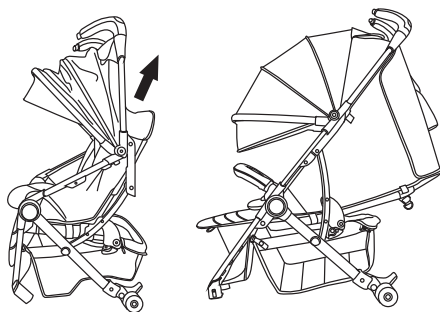
1 ÉLÉMENTS DE LA POUSSETTE /PARTS LIST/TEILE DES KINDERWAGENS



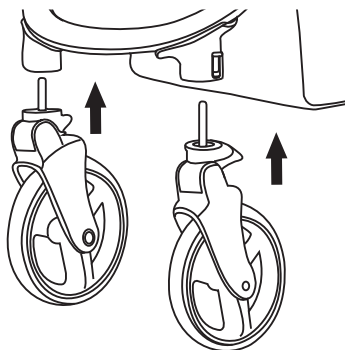
3.1



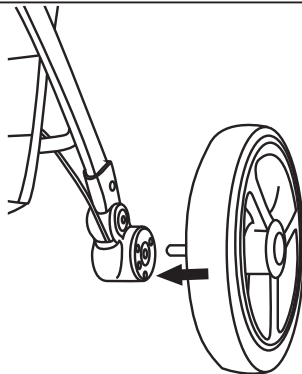
3.2



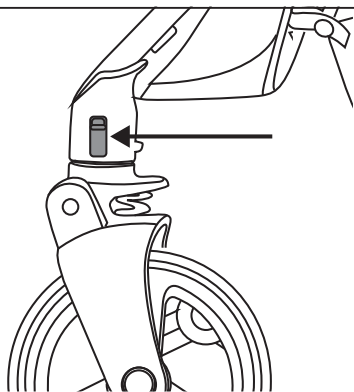
4.1



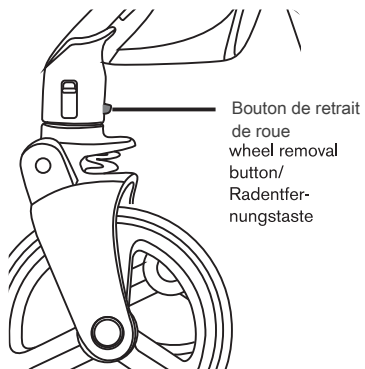
4.2



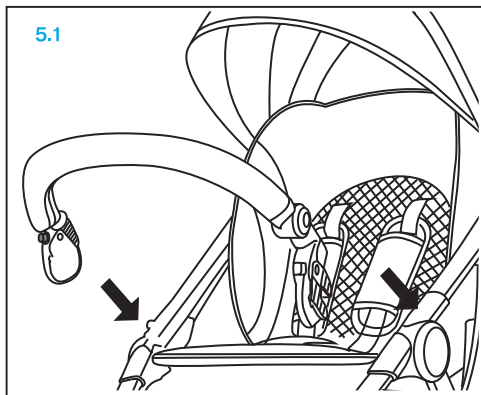
4.3



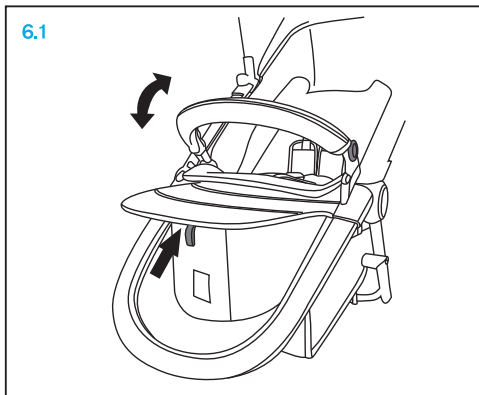
4.4



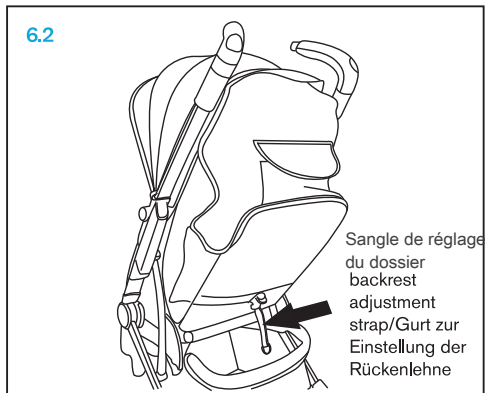
5.1



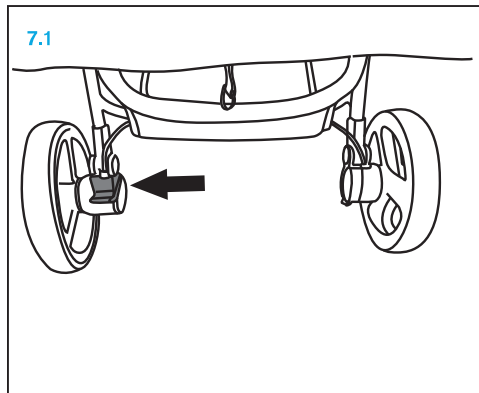
6.1



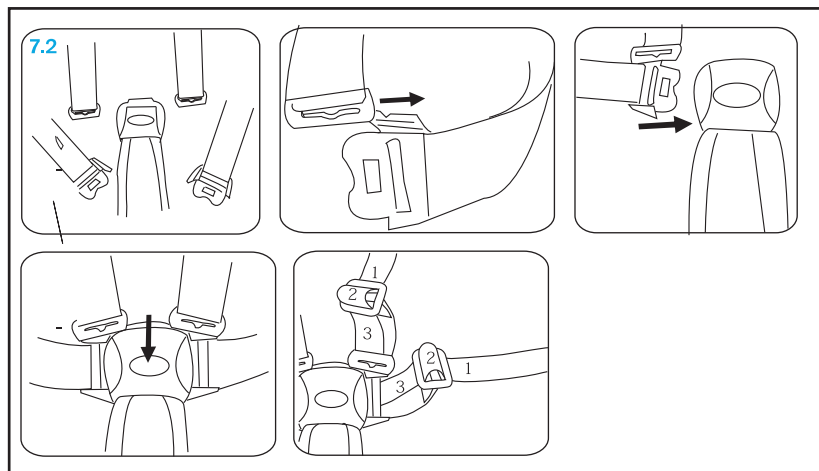
6.2



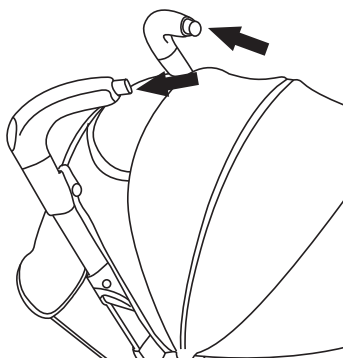
7.1



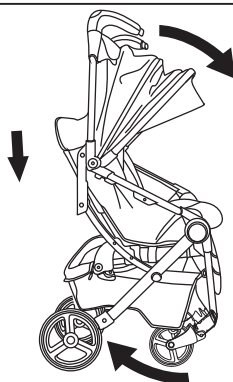
7.2



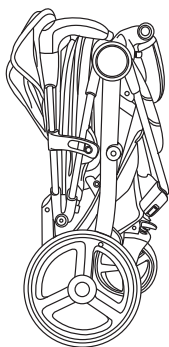
8.1



8.2



8.3



IMPORTANT : Conservez les instructions pour les toutes questions futures
LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION!

AVERTISSEMENT

- Cette poussette convient à 1 enfant à partir de 6 mois jusqu'à un poids de 15 kg.
- Si vous ne suivez pas ces instructions, cela peut affecter la sécurité de votre enfant.
- Il peut être dangereux de laisser votre enfant sans surveillance.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange fournies ou approuvées par le fabricant
- Le poids de charge maximum du panier est de 2 kg.
- Ce produit ne convient que pour un enfant.
- Les accessoires ou pièces détachées non agréés par le fabricant ne doivent pas être utilisés.
- Activez le frein à chaque stationnement.
- Ce produit répond aux exigences des normes européennes EN 1888:2012.

AVERTISSEMENT: Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT: La poussette ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois.

AVERTISSEMENT: Avant utilisation, assurez-vous que tous les verrous soient fermés.

AVERTISSEMENT: Toujours utiliser la sangle d'entrejambe avec la ceinture.

AVERTISSEMENT: Avant l'utilisation, vérifiez si le siège est correctement fixé au cadre.

AVERTISSEMENT: Assurez-vous que votre enfant loin de vous lorsque vous dépliez et pliez la poussette pour éviter les blessures.

AVERTISSEMENT: Ne laissez pas votre enfant jouer avec la voiture.

AVERTISSEMENT: Lors de l'insertion et du retrait de l'enfant, le frein de stationnement doit être actionné.

3 DÉPLIER LA POUSSETTE

Détachez la sangle de verrouillage du cadre sur le côté du cadre (3.1). Tirez les deux poignées de la poussette jusqu'à ce que le cadre soit complètement déplié (3.2). Vous devriez entendre un « clic » indiquant que le cadre est correctement déplié.

4 INSTALLATION ET UTILISATION DES ROUES

Insérez les roues avant dans les emplacements situés à l'extrémité des tubes du cadre avant jusqu'à ce que les roues se bloquent en place (4.1). Insérez les roues arrière dans les emplacements situés sur les côtés des tubes du cadre arrière jusqu'à ce que les roues se bloquent en place (4.2). Faites tourner la roue avant de manière à ce que la roue soit tournée vers l'avant. Pour verrouiller la roue, tirez le levier vers le haut. Pour déverrouiller la roue, abaissez le levier (4.3).

Pour retirer la roue avant, appuyez sur le bouton à l'arrière de l'emplacement des roues (4.4) et retirez la roue.

5 INSTALLATION DE L'ARCEAU DE SÉCURITÉ

Pour installer la barre de sécurité, poussez les deux extrémités de la barre dans les emplacements sur les côtés du siège (5.1) jusqu'à ce que la barre de sécurité se verrouille.

6 BARRE DE SÉCURITÉ, REPOSE-PIEDS, DOSSIER ET POIGNÉES

Pour changer la position de la barre de sécurité, appuyez sur les deux boutons sur les côtés de la barre et inclinez-la vers le haut ou vers le bas (6.1). Soulevez le repose-pied, tirez le support en dessous et attachez la bande velcro pour maintenir le repose-pied en place (6.1). Pour changer la position du dossier en position verticale, tirez la sangle à l'arrière du dossier et faites glisser le tendeur et retirez-le du dossier (6.2). Pour régler la poignée, appuyez sur le bouton à la base de la poignée et inclinez-la dans l'une des 3 positions disponibles.

7 UTILISATION DES FREINS / UTILISATION DU HARNAIS À 5 POINTS

UTILISATION DES FREINS

Pour activer les freins, appuyez sur le levier de frein avec votre pied. Pour relâcher les freins, appuyez à nouveau sur le levier avec votre pied. (7.1).

UTILISATION DU HARNAIS À 5 POINTS

Pour attacher le harnais à 5 points, joignez les deux éléments de la languette du harnais et placez les deux languettes de ceinture dans l'unité de boucle. Vous entendez un « clic ». Pour libérer le harnais, appuyez sur le bouton au milieu de la boucle. Pour régler la longueur des sangles du harnais, utilisez les anneaux de réglage sur les sangles (7.2).

8 PLIER LA POUSSETTE

Pliez la verrière, puis appuyez sur les boutons aux extrémités des deux poignées (8.1). Tout en maintenant les boutons enfoncés, poussez les poignées de la poussette vers l'avant (8.2), jusqu'à ce que la poussette soit complètement pliée et que la sangle de verrouillage se verrouille (8.3).

9 ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Le rembourrage peut être lavé à la main à des températures allant jusqu'à 30°C.

Le cadre doit être nettoyé avec un chiffon doux, humidifié avec de l'eau et un peu de savon.

N'utilisez jamais de détergents car ils peuvent endommager les pièces en plastique de la poussette.

Vérifiez et entretenez régulièrement les pièces mobiles de la poussette avec de l'huile de silicone.

THE INSTRUCTIONS BELOW ARE IMPORTANT.

IMPORTANT: READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. YOUR CHILD'S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

WARNINGS

- This stroller is intended for children from 6 months up to a maximum user weight of 15kg.
- Not following the procedures described in this manual may lead to serious injuries of your child.
- The seat is compatible with the stroller frame and is an integral part of the stroller.
- Children should be harnessed in at all times and never left unattended.
- Regularly check and maintain the stroller. If the stroller gets damaged, stop using it immediately and contact the distributor.
- Never allow the child to stand up while in the stroller.
- The basket is provided for the carriage of goods, evenly distributed, up to a maximum weight of 2kg.
- The stroller is designed to be used by one child at a time only. Never carry a second child on your pushchair.
- All accessories, spare parts or extra equipment not recommended by the manufacturer should not be used.
- Always apply the brakes when the pushchair is stationary. Brakes should be engaged when placing and removing the child.
- This product complies with **EN 1888:2012**.

WARNING: Leaving the child in the stroller unattended may cause danger.

WARNING: The seat is not suitable for children under 6 months of age.

WARNING: Ensure that all locking devices are engaged before use.

WARNING: This product is not suitable for running or skating.

WARNING: Any load attached to the handle affects the stability of the pushchair.

WARNING: Always use the restraint system.

WARNING: Before use check whether the seat is properly attached to the frame.

WARNING: Never leave the child unattended.

WARNING: To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.

WARNING: Do not let your child play with this product.

WARNING: Always apply the brakes when placing and removing the child.

3 UNFOLDING THE STROLLER

Unfasten the frame locking strap on the side of the frame (3.1). Pull both handles of the stroller until the frame is fully unfolded (3.2). You should hear a 'click' indicating that the frame is properly unfolded.

4 WHEEL INSTALLATION AND USE

Insert the front wheels onto the hubs located at the end of the front frame tubes until the wheels lock in place (4.1). Insert the rear wheels onto the hubs located at the sides of the rear frame tubes until the wheels lock in place (4.2). Rotate the front wheel so that the wheel is facing forwards. To lock the wheel swivel, pull the lever up. To unlock the wheel swivel, push the lever down (4.3). To remove the front wheel, press the button at the back of the wheel hub (4.4) and remove the wheel from the hub.

5 SAFETY BAR INSTALLATION

To install the safety bar, push both ends of the bar into the locks on the sides of the seat (5.1) until the safety bar locks in place.

6 SAFETY BAR, FOOTREST, BACKREST AND HANDLE ADJUSTMENT

To change the position of the safety bar, press both buttons on the sides of the bar and tilt it up or down (6.1). Lift the footrest, pull the support underneath and fasten the velcro strap to keep the footrest up (6.1). To change the backrest position to upright, pull the strap at the rear of the backrest and slide the tensioner towards the backrest. To lay the backrest flat, pull the lever on the tensioner and pull it away from the backrest (6.2). To adjust the handle, press the button at the base of the handle and tilt it to one of 3 available positions.

7 USING THE BRAKES / 5-POINT HARNESS

USING THE BRAKES

To switch the brakes ON, press the brake lever with your foot. To release the brakes, press the lever with your foot again. (7.1).

USING THE 5-POINT HARNESS

To fasten the 5-point harness, join both elements of the harness tongue and place both belt tongues in the buckle until you hear a 'click'. To unfasten the harness, press the button in the middle of the buckle. To adjust the length of the harness straps, use the adjustment rings on the straps (7.2).

8 FOLDING THE STROLLER

Fold the canopy, then press the buttons at the tips of both handles (8.1). While keeping the buttons pressed, push the handles of the stroller forwards (8.2), until the stroller is fully folded and the locking strap will fasten (8.3).

9 CLEANING AND MAINTENANCE

The upholstery may be hand washed in temperatures up to 30°C.

The frame should be cleaned with a soft cloth, moistened with water and a bit of soap. Never use strong detergents as they may damage the plastic parts of the stroller.

Regularly check and maintain moving parts of the stroller with silicon oil.

WICHTIG: ANLEITUNG FÜR SPÄTERE RÜCKFRAGEN AUFBEWAHREN!

VOR BENUTZUNG ALLE ANWEISUNGEN LESEN!

WARNUNGEN

- Dieser Kinderwagen ist für 1 Kind ab 6 Monaten bis zu einem Gewicht von 15kg geeignet.
- Wenn sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden.
- Es kann gefährlich sein, Ihr Kind unbeaufsichtigt zu lassen.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile, die vom Hersteller geliefert oder genehmigt sind.
- Das maximale Ladegewicht für den Korb beträgt 2kg.
- Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet.
- Vom Hersteller nicht zugelassene Zubehörteile oder Ersatzteile dürfen nicht verwendet werden.
- Stellen Sie die Bremse bei jedem Parken fest.
- Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der europäischen Normen **EN 1888:2012**.

WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.

WARNUNG: Die Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.

WARNUNG: Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet

WARNUNG: Am Schieber befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.

WARNUNG: Verwenden Sie den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Beckengurt.

WARNUNG: Before use check whether the seat is properly attached to the frame.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.

WARNUNG: Beim Hineinsetzen und Herausnehmen der Kinder muss die Feststellbremse betätigt sein.

3 AUFKLAPPEN DES KINDERWAGENS

Lösen Sie die Rahmenverriegelung an der Seite des Rahmens (3.1). Ziehen Sie beide Griffe des Kinderwagens, bis der Rahmen vollständig entfaltet ist (3.2). Sie sollten einen "Klick" hören, der anzeigt, dass der Rahmen korrekt entfaltet ist.

4 RAD-INSTALLATION UND VERWENDUNG

Setzen Sie die Vorderräder auf die Naben am Ende der vorderen Rahmenrohre, bis die Räder einrasten (4.1). Setzen Sie die Hinterräder auf die Naben an den Seiten der hinteren Rahmenrohre, bis die Räder einrasten (4.2). Drehen Sie das Vorderrad so, dass das Rad nach vorne zeigt. Um das Rad zu blockieren, ziehen Sie den Hebel nach oben. Um den Radschwenker zu entriegeln, drücken Sie den Hebel nach unten (4.3). Um das Vorderrad zu entfernen, drücken Sie den Knopf auf der Rückseite der Radnabe (4.4) und nehmen Sie das Rad von der Nabe ab.

5 SICHERHEITSBÜGEL INSTALLATION

Um den Sicherheitsbügel anzubringen, schieben Sie beide Enden des Bügels in die Verriegelungen an den Seiten des Sitzes, bis der Sicherheitsbügel einrastet (5.1).

6 SICHERHEITSBÜGEL-, FUSSRASTEN-, RÜCKENLEHNE- UND GRIFF-VERSTELLUNG

Um die Position der Sicherheitsleiste zu ändern, drücken Sie beide Tasten an den Seiten der Leiste und kippen Sie sie nach oben oder unten (6.1). Heben Sie die Fußstütze an, ziehen Sie die Stütze unter und befestigen Sie den Klettverschluss, um die Fußstütze aufrecht zu halten (6.1). Um die Rückenlehne in eine aufrechte Position zu bringen, ziehen Sie den Gurt an der Rückseite der Rückenlehne und schieben Sie den Spanner in Richtung der Rückenlehne. Um die Rückenlehne flach zu legen, den Hebel am Spanner ziehen und von der Rückenlehne wegziehen (6.2). Um den Griff einzustellen, drücken Sie die Taste an der Basis des Griffs und kippen Sie ihn in eine der 3 verfügbaren Positionen.

7 BEDIENUNG DER FUSSBREMSE UND 5- PUNKT GURTE

BEDIENUNG DER FUSSBREMSE

Um die Bremse einzuschalten, Drücke der Bremshebel mit dem Fuß. Um die Bremse zu lösen, noch mal der Bremshebel mit dem Fuß drücken (7.1).

BEDIENUNG DER 5- PUNKT GURTE

Um die 5 - Punkt Gurte anzuschallen, Schiebe die Klammern der Gurte in die Gegenstücke bis diese einrasten. Um die Gurte abzuschallen, Drücke den Knopf in der mitte des Hackens und Löse die Klammern. Um die Länge der Gurte anzupassen, Nutze die Klammern an den Gurten zum Regulieren (7.2).

8 ZUSAMMENLEGEN DES KINDERWAGENS

Klappen Sie den Baldachin zusammen und drücken Sie die Knöpfe an den Enden der beiden Griffe (8.1). Während Sie die Tasten gedrückt halten, drücken Sie die Griffe des Kinderwagens nach vorne (8.2), bis der Kinderwagen vollständig eingeklappt ist und sich der Verschlussgurt (8.3) festschnallt.

9 HINWEISE ZU PFLEGE UND WARTUNG

Reinigen Sie das Gestell regelmäßig, trocknen Sie es und schmieren Sie alle Verbindungen des Gestells. Die Felgen und Speichen der Räder müssen in regelmäßigen Abständen mit warmem Wasser gesäubert und danach mit einem trockenen Tuch getrocknet werden. Setzen Sie Ihren Wagen nie über längere Zeit dem prallen Sonnenlicht aus.

KARTA GWARANCYJNA

Imię: _____

Nazwisko: _____

Kod pocztowy: _____

Miejscowość: _____

Telefon (wraz z kierunkowym): _____

Adres e-mail: _____

Produkt: _____

Model: _____

Kolor/wzór: _____

Akcesoria: _____

Data zakupu: _____

Kupujący (podpis): _____

Sprzedawca: _____

Dowiedz się więcej o tym produkcie i marce Caretero.

DYSTRYBUTOR:

IKS 2 Mucha Sp. J.
ul. Rybnicka 9, 43-190 Mikołów, Polska
+48 32 226 06 06
e-mail: caretero@caretero.pl, www.caretero.pl



 www.caretero.pl

WARUNKI GWARANCJI

1. **IKS 2 Mucha Sp. J.** udziela gwarancji na zakupiony produkt w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
2. Gwarant zapewnia nabywcy prawidłowe działanie produktu przy użytkowaniu zgodnym z jego przeznaczeniem i instrukcją użytkowania.
3. Wady produktu wykryte w okresie gwarancji będą bezpłatnie usuwane w terminie 21 dni od daty dostarczenia go, za pośrednictwem Sprzedawcy, do Serwisu. Okres gwarancji zostanie przedłużony o czas naprawy.
4. W przypadku wykrycia wady lub wystąpienia problemów z użytkowaniem, należy zwrócić się do punktu sprzedaży detalicznej z reklamowanym produktem, wypełnioną kartą gwarancyjną oraz przypiętym paragonem lub innym dowodem zakupu.
5. Reklamowany produkt należy oddać do naprawy w stanie czystym.
6. Podstawowym sposobem załatwienia reklamacji jest naprawa produktu przywracająca jego wartość użytkową.
7. Fakt i datę wykonania naprawy gwarancyjnej Serwis poświadcza na uniwersalnej karcie gwarancyjnej.
8. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
9. Gwarancja przysługuje jedynie pierwotnemu nabywcy i nie podlega przeniesieniu na inne osoby lub podmioty.
10. Gwarancja na sprzedany produkt nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
11. Wszelkie inne sprawy i spory będą rozstrzygane przez odpowiedni sąd.
12. Zalecamy przechowywanie oryginalnego opakowania w celu zabezpieczenia produktu przed uszkodzeniami mogącymi nastąpić podczas transportu do Serwisu.
13. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego przechowywania
 - uszkodzeń mechanicznych i termicznych powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, bądź użytkowania niezgodnego z instrukcją użytkowania
 - zmiany koloru (odbarwienia) tkaniny przy silnym nasłonecznieniu lub stosowaniu niewłaściwych środków chemicznych
 - rozdarcia tkaniny wynikającego z winy nabywcy
 - naturalnego zużycia elementów będącego wynikiem eksploatacji
 - sytuacji, w której produkt nie został dostarczony do Serwisu w komplecie z oryginalnym dowodem zakupu
 - uszkodzeń powstałych w wyniku upadku
 - prób naprawy produktu lub jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych wykonywanych przez osoby trzecie

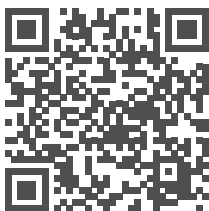
data zgłoszenia	data naprawy	opis uszkodzenia	pieczętka serwisu



Dowiedz się więcej o tym produkcie i marce Caretero.

DYSTRYBUTOR:

IKS 2 - Centrum Dystrybucji Artykułów Dziecięcych
ul. Rybnicka 9, 43-190 Mikołów, Polska
+48 32 226 06 06
e-mail: caretero@caretero.pl, www.caretero.pl



Zeskanuj kod QR i dowiedz się więcej o tym produkcie.

Learn more about the Caretero brand.

DISTRIBUTOR:

IKS 2 - Children's Goods Distribution Centre
Rybnicka 9 Street, 43-190 Mikołow, Poland
+48 32 226 06 06
e-mail: caretero@caretero.pl, www.caretero.pl

Erfahren Sie mehr über das Produkt und die Marke!

VERTREIBER:

IKS 2 - Children's Goods Distribution Centre
Rybnicka 9 Strasse, 43-190 Mikołow, Polen
+48 32 226 06 06
e-mail: caretero@caretero.pl, www.caretero.pl